



# 需要法律幫助嗎？

**LawAccess NSW**是一項由政府設立的免費電話服務，在新南威爾士州為遇到法律問題的人士提供資訊、建議和轉介。

## 我們如何能夠幫助你？

如果你需要上法庭、遇到法律問題或有法律疑問，我們能夠為你提供所需要的協助。

我們的客戶服務員能夠：

- 提供有助於你解決法律問題的資訊。
- 如果你符合資格條件，屬於可以獲取法律建議人士，我們能夠安排一名法律工作人員通過電話為你提供諮詢。
- 把你轉介給另外一個能夠為你提供最合適的法律或相關服務的機構。
- 為你寄送有助於解決你的法律問題的資料。

**LawAccess NSW**最初成立的的目的就是為了幫助那些因種種困難無法獲得免費法律服務的人士。我們尤其注重幫助：

- 新南威爾士州鄉村和中小城鎮居民
- 原住民或多利海峽島民
- 殘疾人士
- 來自多元文化和語言背景的人士
- 面臨傷害危險的人士

我們知道有許多人因為各種不同原因無法獲得恰當的法律服務。我們的客戶服務員都經過培訓，能夠幫助你找到所需要的協助。

## 我們能夠在哪些法律問題上幫助你？

我們能夠在一系列法律問題上為你提供幫助，包括：

- 債務和信用事務
- 家事法和同居關係
- 鄰里糾紛
- 遺囑和遺產
- 交通違章
- 僱傭就業法
- 刑事案件
- 暴力限制令  
(Apprehended Violence Orders - AVOs)
- 消費事務法
- 交通事故
- 投訴律師

## 如何與我們聯絡？

### 電話

你可以在星期一至星期五上午9時至下午5時（公共假日除外）撥打電話**1300 888 529**聯絡我們。

如有聽力或語言障礙，你可以在星期一至星期五上午9時至下午5時（公共假日除外）撥打電話**1300 889 529**聯絡我們。

### 翻譯和傳譯服務處（TIS）

你可以致電翻譯和傳譯服務處（TIS）與我們聯絡，電話**131 450**。TIS可以安排一位說你的語言的傳譯員在電話上協助你。TIS的服務是免費和保密的。

## LawAccess在線

我們的網站 [www.lawaccess.nsw.gov.au](http://www.lawaccess.nsw.gov.au) 是你搜尋涉及自己的法律問題或有關法律疑問資訊的最佳起點。

你通過我們的網站可以：

- 獲取2000多項易懂易明的法律資源，例如資訊單張、表格和出版物等。
- 非常容易地查找獲取債務、家事法和鄰里糾紛等常見法律領域中的各種法律資訊。
- 獲取來自Legal Aid NSW、Community Legal Centres和地方或家事法院等政府和非政府法律服務機構和組織的各類法律資源和出版物。

我們的網站不僅具備簡單易用的搜索功能，而且你隨時都可以使用。

## 律師轉介服務

你需要私人律師嗎？

如果你需要私人律師的幫助，Law Society of NSW和我們可以共同合作，以書信、傳真或電子郵件為你提供三位在同一地區或專長同一領域法律的律師的聯絡資料。

## LawAccess NSW能為我提供法律建議嗎？

我們的法律工作人員可以通過電話為你提供法律建議。但是，我們無法向每個人提供法律諮詢服務。法律諮詢必須符合我們的可獲取法律建議人士資格，同時必須是適合通過電話商討的內容。

## 我能獲得Legal Aid（法律援助）嗎？

你是否有資格獲得Legal Aid取決於你的法律問題以及收入情況。如果你無法肯定自己是否有資格獲得Legal Aid，我們的客戶服務員可以幫助你確認是否能申請Legal Aid，並且協助你填寫Legal Aid申請表。

## 我們為甚麼要向你轉介其他服務？

在聽取你的法律問題之後，我們客戶服務人員可能會認為其他專項服務或許能為你提供更好的幫助。有時候，你可能需要與有關人員面談才能更恰當地解決自己的法律問題。我們的客戶服務工作人員會保證將你轉介給最合適的服務機構。



LawAccess NSW 是Attorney General's Department of NSW、Legal Aid NSW、Law Society of NSW和NSW Bar Association聯合倡導的計劃。

© 新南威爾士州 LawAccess NSW、Attorney General's Department。  
你可以將本出版物作任何非營利目的用途。  
2008年6月 ISBN 978-1-921301-74-2。

查詢本份出版物的其他格式請致電LawAccess NSW，電話1300 888 529  
(電話打字機 1300 889 529)。